

VOTRIL®

Diclofénac sodique 75 mg / 3 ml
Solution injectable I.M.

FORME ET PRESENTATION :

- Solution injectable I.M. à 75 mg / 3 ml.
- Boîte contenant 5 ampoules de 3 ml.

COMPOSITION :

Diclofénac sodique2,5 g
Liste des excipients : propyléneglycol, alcool benzilylique, métabisulfite de sodium, hydroxyde de sodium, eau P.P.I q.s.p.100 ml
Excipients à effet notoire : propyléneglycol, alcool benzilylique, métabisulfite de sodium, hydroxyde de sodium.

CLASSE PHARMACO- THERAPEUTIQUE :

Anti-inflammatoires non stéroïdiens (AINS).

INDICATIONS :

Ce médicament est indiqué chez l'adulte et l'enfant de plus de 15 ans, au traitement symptomatique de courte durée des :
- rhumatismes inflammatoires en poussée.
- lombalgies aigues.
- radiculalgies.
- crises de coliques néphrétiques.

CONTRE- INDICATIONS :

- Au-delà de 5 mois de grossesse révolus (24 semaines d'aménorrhée),
- En cas d'antécédent d'allergie (tels que urticaire, rhinite aigüe) ou d'asthme déclenché par la prise de ce médicament ou un médicament apparenté, notamment autres anti-inflammatoires non stéroïdiens, acide acétylsalicylique (aspirine),
- Si vous êtes allergique au diclofénac, au disulfite de sodium (ou à d'autres sulfites) ou à l'un des autres composants contenus dans ce médicament,
- En cas d'antécédents de saignements gastro-intestinaux ou d'ulcères liés à des traitements antérieurs par AINS,
- En cas d'ulcère de l'estomac ou du duodénum ancien, en évolution ou récidivant,
- En cas d'hémorragie gastro-intestinale, hémorragie cérébrale ou autre hémorragie en cours,
- En cas de maladie grave du foie (insuffisance hépatique),
- En cas de maladie grave du rein (insuffisance rénale),
- En cas de maladie cardiaque et/ou de maladie vasculaire cérébrale avérée, par exemple si vous avez été victime d'une crise cardiaque, d'un accident vasculaire cérébral (AVC), d'un accident ischémique transitoire (AIT) ou d'une obstruction des vaisseaux sanguins irriguant le cœur ou le cerveau ou si vous avez été opéré pour éliminer ou court-circuiter cette obstruction,
- En cas d'antécédents de troubles de la circulation sanguine ou de troubles actifs (artériopathie périphérique),
- En cas de troubles de la coagulation ou traitement anticoagulant en cours (contre-indication liée à la voie intramusculaire),
- Chez l'enfant de moins de 15 ans.

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS D'EMPLOI :

- Les médicaments tels que VOTRIL® pourraient augmenter le risque de crise cardiaque (« infarctus du myocarde ») ou d'accident vasculaire cérébral. Le risque est d'autant plus important que les doses utilisées sont élevées et la durée de traitement est prolongée.
- Ne pas dépasser les doses recommandées ni la durée de traitement.
- Si vous êtes une femme, VOTRIL® peut altérer votre fertilité. Son utilisation n'est pas recommandée chez les femmes qui souhaitent concevoir un enfant. Chez les femmes qui présentent des difficultés pour procréer ou chez lesquelles des examens sur la fonction de reproduction sont en cours, veuillez-en parler à votre médecin ou votre pharmacien avant de prendre VOTRIL®.

- Les sujets âgés présentent un risque plus élevé d'effets indésirables, en particulier pour les hémorragies gastro-intestinales, ulcères et perforations. Les fonctions rénales, hépatiques et cardiaques doivent être étroitement surveillées. La posologie doit être la plus faible possible pendant la durée la plus courte nécessaire au soulagement des symptômes.
- Ce médicament contient :
 - ✓ métabisulfite de sodium (du disulfite) et peut provoquer des réactions allergiques sévères et une gêne respiratoire,
 - ✓ 117,9 mg d'alcool benzilylique par ampoule de 3 ml. Il peut provoquer des réactions toxiques et des réactions allergiques chez les prématurés, les nourrissons et les enfants jusqu'à 3 ans, du sodium (hydroxyde de sodium). Le taux de sodium est inférieur à 1mmol par ampoule de 3 ml, c'est-à-dire sans « sodium »,
 - ✓ du propylène glycol et peut provoquer des symptômes semblables à ceux provoqués par l'alcool.

Avant que votre médecin ne vous prescrive VOTRIL®, assurez-vous qu'il sait, le cas échéant :

- Que vous fumez ; Que vous êtes diabétique ; Que vous avez une angine de poitrine, une insuffisance cardiaque, des problèmes artériels, des caillots sanguins, une pression artérielle élevée, un cholestérol élevé ou des triglycérides élevés ; Que vous avez des antécédents d'allergie ; Que vous avez de l'asthme, des inflammations à répétition du nez ou des sinus (rhinite ou sinusite chronique), des polypes dans le nez, une maladie des bronches ou une infection des voies respiratoires. Vous pouvez en effet être plus sensible et développer des réactions allergiques liées à la prise de VOTRIL®. Si, de plus, vous êtes allergique à l'aspirine ou à un médicament de la même famille que VOTRIL® (médicaments anti-inflammatoires non stéroïdiens), alors ce médicament peut, dans ce cas, provoquer une crise d'asthme.
- Que vous avez ou avez eu dans le passé des problèmes digestifs touchant l'estomac ou l'intestin tels que :
 - une maladie dans laquelle une partie de votre estomac passe dans votre thorax (hernie hiatale),
 - une inflammation du côlon (rectocolite hémorragique) ou de l'intestin (maladie de Crohn),
 - un ulcère de l'estomac ou de l'intestin,
 - des saignements digestifs.
- Que vous prenez un traitement pour fluidifier le sang (anticoagulant). Dans ce cas, VOTRIL® peut entraîner des problèmes graves au niveau de votre estomac et de votre intestin.
- Que vous souffrez d'une maladie, du foie ou du rein.
- Que vous avez eu des problèmes au niveau du foie et des perturbations des résultats de la prise de sang (globules rouges, blancs, plaquettes et ou de la coagulation).
- Que vous avez des problèmes de fertilité; Que vous êtes enceinte ou que vous envisagez une grossesse ; Que vous avez une ou deux prothèses de la hanche.

Dans ces cas, il pourrait être nécessaire d'adapter votre traitement.

Pendant le traitement

- Arrêtez le traitement et contactez immédiatement un médecin ou les urgences de l'hôpital le plus proche :
 - Si vous rejetez du sang par la bouche, si vous avez du sang dans les selles ou si vos selles sont colorées en noir. Il peut alors s'agir de saignements localisés dans votre estomac et/ou votre intestin (hémorragie gastro-intestinale).
 - Si vous avez des éruptions sur la peau, des démangeaisons, un brusque gonflement du visage et du cou ou une difficulté à respirer. Il peut alors s'agir d'une allergie à ce médicament.
 - Si vous avez des gonflements (œdèmes) au niveau des membres, une augmentation de la tension artérielle ou si vous vous essouffez plus vite.
 - Si vous avez une coloration jaune de la peau ou des yeux.
 - Si vous avez une forte douleur pendant l'injection.

Les effets indésirables peuvent être minimisés en utilisant la dose efficace la plus faible pendant la durée la plus courte nécessaire.
VOTRIL® peut atténuer les signes d'une infection (en particulier, les maux de tête et l'apparition de fièvre) rendant plus difficile son diagnostic et sa prise en charge. Si vous consultez un médecin parce que vous ne vous sentez pas bien, pensez à lui indiquer que vous prenez VOTRIL®.

Enfants et adolescents

En raison de son dosage, ce médicament ne doit pas être utilisé chez l'enfant et l'adolescent de moins de 15 ans.

INTERACTIONS MEDICAMENTEUSES ET AUTRES INTERACTIONS :

- Ce médicament contient un anti-inflammatoire non stéroïdien : **le diclofénac**.
- Vous ne devez pas prendre en même temps que ce médicament d'autres médicaments contenant des anti-inflammatoires non stéroïdiens (y compris les inhibiteurs sélectifs de la cyclo-oxygénase 2) et/ou l'acide acétylsalicylique (aspirine).
- Lisez attentivement les notices des autres médicaments que vous prenez afin de vous assurer de l'absence d'anti-inflammatoires non stéroïdiens et/ou d'acide acétylsalicylique (aspirine). Si vous utilisez déjà ces médicaments, vous ne devez pas utiliser VOTRIL® sans si votre médecin le décide.
- **Vous ne devez jamais recevoir d'injection de VOTRIL® :**
- Si vous prenez des médicaments pour empêcher la formation de caillot et fluidifier le sang (tel qu'un antivitamine K ou de l'héparine). Si votre médecin vous a demandé de prendre l'un de ces médicaments en plus de VOTRIL®, des saignements digestifs peuvent survenir. Arrêtez immédiatement VOTRIL® si de tels saignements apparaissent.
- **Avant de recevoir une injection de VOTRIL®, signalez à votre médecin si vous prenez ou recevez l'un des médicaments suivants :**
- un médicament pour empêcher la formation de caillot et fluidifier le sang (tel qu'un antivitamine K ou de l'héparine). Si votre médecin vous a demandé de prendre l'un de ces médicaments en plus de VOTRIL®, des saignements digestifs peuvent survenir. Arrêtez immédiatement VOTRIL® si de tels saignements apparaissent,
- un médicament de la même famille que VOTRIL® (les anti-inflammatoires non stéroïdiens tels que l'aspirine ou l'ibuprofène par exemple) pour diminuer une inflammation, une douleur et/ou une fièvre,
- un médicament contenant du lithium pour traiter certains troubles psychiatriques,
- un médicament contenant une substance active appelée méthotrexate pour traiter certains rhumatismes et certains cancers, un médicament contenant une substance active appelée pémétrexat pour traiter certains cancers.
- Arrêtez immédiatement VOTRIL® :
 - si des saignements digestifs apparaissent,
 - et/ou si des problèmes rénaux surviennent,
 - et/ou si une augmentation du potassium apparaît lors de la prise de sang,
 - et/ou pour toute réaction indésirable.

AFIN D'EVITER D'EVENUELLES INTERACTIONS ENTRE PLUSIEURS MEDICAMENTS, IL FAUT SIGNALER SYSTEMATIQUEMENT TOUT AUTRE TRAITEMENT EN COURS A VOTRE MEDECIN OU A VOTRE PHARMACIEN.

GROSSESSE ET ALLAITEMENT :

Grossesse : l'utilisation de ce médicament n'est envisagée que si nécessaire pendant les 5 premiers mois de la grossesse.

Allaitement : l'utilisation de ce médicament est à éviter pendant l'allaitement. **DANS TOUS LES CAS DEMANDER L'AVIS DE VOTRE MEDECIN.**

CONDUITE ET UTILISATION DE MACHINES :

Possibilité de vertiges, de somnolence et de troubles de la vision.

EFFETS INDESIRABLES :

• **Indesirablement :**

- des nausées, des vomissements, des diarrhées, douleurs dans l'abdomen, une digestion difficile, une perte d'appétit, des gaz,
- des maux de tête, des étourdissements, des vertiges,

- une augmentation de certains enzymes du foie (visible lors d'une prise de sang),
- une réaction, un durcissement ou une douleur de la peau au niveau du point d'injection,
- des boutons ou des rougeurs sur le corps (éruption cutanée).

• **Peu fréquemment :**

- une crise cardiaque, une insuffisance cardiaque (caractérisée par un essoufflement, une difficulté à respirer lorsque vous êtes allongé, un gonflement des jambes ou des pieds), des palpitations, une douleur dans la poitrine,

- des crampes abdominales, des douleurs au niveau de l'estomac, des rot.
SIGNALER OBLIGATOIREMENT A VOTRE MEDECIN OU A VOTRE PHARMACIEN TOUT EFFET NON SOUHAITE ET GENANT QUI N'EST PAS MENTIONNE DANS CETTE NOTICE.

SURDOSAGE :

Le surdosage peut entraîner les symptômes suivants : maux de tête, nausées, vomissements, douleurs gastro-intestinales, saignements digestifs, diarrhée, étourdissements, bourdonnements ou sifflements dans les oreilles (acouphènes), convulsions, agitation, irritabilité.

CONSULTEZ IMMEDIATEMENT VOTRE MEDECIN OU VOTRE PHARMACIEN SI VOUS SENTEZ L'UN DE CES SYMPTOMES.

Si vous oubliez d'utiliser VOTRIL® : Ne prenez pas de dose double pour compenser la dose que vous avez oubliée de prendre.

SI VOUS AVEZ D'AUTRES QUESTIONS SUR L'UTILISATION DE CE MEDICAMENT, DEMANDEZ PLUS D'INFORMATIONS A VOTRE MEDECIN OU A VOTRE PHARMACIEN.

POSOLOGIE ET MODE D'ADMINISTRATION :

Posologie :

La dose habituelle est le contenu de 1 ampoule par jour.
En cas de besoin, votre médecin pourra compléter votre traitement par un comprimé dosé à 50 mg.
La durée du traitement est de 2 à 3 jours maximum. Au-delà, votre médecin vous prescrira la forme comprimé ou la forme suppositoire pour poursuivre votre traitement.

Mode d'administration :

Ce médicament est utilisé par voie injectable. Un professionnel de santé préparera ce médicament et vous l'injectera dans le muscle de la fesse. En cours de traitement par VOTRIL®, précisez au professionnel de santé qui vous administrera ce médicament le dernier côté où vous avez reçu votre injection de VOTRIL®.

PRECAUTIONS PARTICULIERES DE CONSERVATION :

A conserver à une température inférieure à 30°C et l'abri de la lumière. **Après ouverture :** le produit doit être utilisé immédiatement.

TABLEAU C

Médicament autorisé N° : 9093761

CECI EST UN MEDICAMENT

Le médicament est un produit qui agit sur votre santé et sa consommation non conforme aux prescriptions vous expose à un danger.
Respecter rigoureusement l'ordonnance de votre médecin, le mode d'emploi et les instructions du pharmacien.
- Le médecin et le pharmacien connaissent le médicament, ses indications et ses contre-indications.
- N'arrêtez pas de votre propre initiative le traitement durant la période prescrite.
- N'en reprenez pas les doses sans consulter votre médecin.
- Ne pas laisser les médicaments à la portée des enfants.

CONSEIL DES MINISTRES ARABES DE LA SANTE



Titulaire/Exploitant/Fabricant
LABORATOIRES UNIMED
Z.I. Kallia Kébira - BP : 38 - 4060 TUNISIE
Tél. : (+ 216) 73 342 669
Fax : (+ 216) 73 342 472
Site Web : www.unimed.com.tn

فوترييل®

ديكلوفيناك الصوديوم 75 مغ / 3 مل
محلول للحقن داخل العضلة

الشكل :

محلول للحقن داخل العضلة 75 مغ / 3 مل.

علبة تحتوي على 5 وحدات ذات 3 مل.

التريكية :

ديكلوفيناك الصوديوم.
سوغات : بروبيلين غليكول، كحول بنزلي، ميثاسيليفيت الصوديوم، هيدروكسيد الصوديوم، ماء للحقن كافى لـ: 100 مل
سوغات ذات تأثير ملحوظ : بروبيلين غليكول، كحول بنزلي، ميثاسيليفيت الصوديوم، هيدروكسيد الصوديوم.

الصف الملائجى :
مضاد للالتهاب غير ستيرويدي.

دواعي الاستعمال :
يستعمل هذا الدواء لدى البالغين ولدى الأطفال الذين تتوق أعمارهم 15 سنة للعلاج قصير الأمد للأعراض التالية :
روماتزم التهابي متقدم.
آلم حاد أسفل الظهر.

آلم جنزري.
توبة مضط كولي.

مواع الاستعمال :

3-4 أشهر من الحمل (24 أسبوعا من انقطاع الطمث)،
وفي حالة سوابق من الحساسية (مثل شرى ، التهاب الجيوب الأنفية الحاد) أو الربو بسبب أخذ هذا الدواء أو دواء مشابه، بما في ذلك مضادات للالتهابات غير الستيرويدية الأخرى ، حمض الأسيتيل ساليسيليك (الأسبرين).
إذا كان لديك حساسية لديكلوفيناك ، نيسيلوفيت الصوديوم (أو سلفينات أخرى) أو إلى أي من العناصر الأخرى الواردة في هذا الدواء،
في حالة سوابق من نزيف الجهاز الهضمي أو قرحة مرتبطة بعلاج سابق بمضادات الالتهاب غير الستيرويدية.
في حالة قرحة المعدة أو الاثناشري سابقة ، أو متطورة ، أو متكررة.
في حالة حدوث نزيف الجهاز الهضمي، والسكتة الدماغية أو نزيف آخر في الأثناء،

في حالة مرض خطير في الكبد (قصور كبدي).
في حالة مرض خطير في الكلى (قصور كلوي).
في حالة أمراض القلب و/أو أمراض دماغية مؤكدة ، على سبيل المثال إذا كنت عرضة لنوبة قلبية، ووقوع سكتة دماغية، حادث إقفاري أو انسداد الأوعية الدموية التي تروى القلب أو الدماغ أو إذا قمت بإزالة أو تجاوز هذه العرقلة.

في حالة سوابق من اضطرابات الدورة الدموية أو اضطرابات ناشطة (مرض الشريان المحيطي)
في حالة اضطرابات النزيف أو خلال علاج التثثر (موانع متصلة بالحقن العضلي).
لدى الأطفال أقل من 15 سنة.

التحذيرات واحتياطات الاستعمال :
قد تزيد الأدوية مثل فوترييل® من خطر النزوبات القلبية (احتشاء عضلة القلب) أو السكتة الدماغية. و يعتبر الخطر أكبر عند استعمال الجرعات العالية و العلاج لمدة مطولة.
لا تتجاوز اجرعات الموصوح بها أو مدة العلاج.
إذا كنت امرأة، يمكن أن تؤثر فوترييل® على خصوبتك. لا ينصح باستخدامه لدى النساء اللاتي يرغبن في الحمل. لدى النساء ذوات صعوبات في

الإنجاب، أو اللاتي يقمن باختبارات الوظيفة التناسلية في الأثناء، يرجى التحذر إلى طبيبك أو الصيدلاني قبل أخذ فوترييل®.

يواجه المسنون مخاطر أكبر من التأثيرات الجانبية، خاصة نزيف الجهاز الهضمي، قرحة ، وتوقف. ينبغي مراقبة وظائف الكلى والكبد و القلب. ينبغي أن تكون الجرعة منخفضة قدر الإمكان لأقصى مدة ضرورية لتخفيف الأعراض.

يحتوي هذا الدواء على :
✓ ميثاسيليفيت الصوديوم (ديسولفيت) ويمكن أن يسبب حساسية شديدة وانزعاج في الجهاز التنفسي
✓ 117.9 مغ من الكحول البنزيلي في كل وحدة ذات 3 مل. يمكن أن يسبب ردود فعل سامة وحساسية لدى الأطفال الخدج والرضع والأطفال إلى حدود 3 سنوات،
✓ الصوديوم (هيدروكسيد الصوديوم). معمل الصوديوم أقل من 1 ميلي مول في كل وحدة ذات 3 مل، أي خال من "الصوديوم"،
✓ بروبيلين غليكول وقد يسبب أعراض مماثلة لتلك التي تسببها الكحول.
قبل أن يصف لك الطبيب فوترييل® ، قم بالتأكد من أنه يعلم، عند الضرورة :
• أنك تدخن أو مصاب بمرض السكري ؛ نخبة مضرة، قصور في القلب، مشاكل الشرايين، تجلط الدم، ارتفاع ضغط الدم، ارتفاع الكولسترول أو ارتفاع الدهون ؛ لديك سوابق حساسية ؛ لديك ربو و التهابات متكررة في الأنف أو الجيوب الأنفية (التهاب الأنف أو التهاب الجيوب الأنفية المزمن)، أورام حميدة في الأنف، مرض الشعب الهوائية أو التهاب في الشعب الهوائية. يمكنك بالتالي أن تكون أكثر حساسية وقد تتكون لديك حساسية متصلة باستعمال فوترييل®.
• أو في بالإضافة إلى ذلك ، إذا كانت لديك حساسية من الأسبرين أو دواء من عائلة فوترييل® (الأدوية المضادة للالتهابات غير الستيرويدية)، فإن هذا الدواء، وفي هذه الحالة، يتسبب في الربو.
- إذا كان لديك أو مرتبت مشاكل في الأمعاء تسمى المعدة أو الجهاز الهضمي مثل :
• أمراض التي يمر فيها جزء من المعدة عبر الصدر (فقر الحجاب الحاجز)،
• التهاب القولون (التهاب المستقيم والقولون النزفي) أو الأمعاء (داء كرون)،
• قرحة في المعدة أو الأمعاء،
• نزيف في الجهاز الهضمي.
- إذا كنت تأخذ علاجاً لتسييل الدم (تثثر الدم). وفي هذه الحالة، يمكن أن يسبب فوترييل® مشاكل خطيرة على مستوى المعدة والأمعاء الخاصة بك.
- إذا كنت تعاني من مرض في الكبد أو الكلى.
- إذا حصلت لديك سابقاً مشاكل على مستوى الكبد واضطرابات في اختبارات الدم (خلاًلداً من الحمراء، البياض، والصفائح الدموية و/أو تثثر).
- إذا كنت لديك مشاكل في الخصوية ؛ إذا كنت حاملاً أو تخططين للحمل؛ إذا كان لديك تقويم اصطناعي للورك أو الوركين.
في هذه الحالات، قد يكون من الضروري تجنب العلاج.
أثناء فترة العلاج
توقف عن العلاج، واتصل فوراً بطبيب أو غرفة الطوارئ في أقرب مستشفى:
• إذا قمت بلقظ الدم عن طريق الفم، إذا كان لديك دم في البراز، أو إذا كان المزاج مزاجاً بالولن الأسود. قد يكون هناك نزيف في المعدة أو الأمعاء (نزيف في الجهاز الهضمي).
• إذا كان لديك طلع جلدي، حكة، تورم مفاجئ في الوجه والرقبة أو صعوبة في التنفس. قد تكون أعراض حساسية للدواء.
• إذا كان لديك انتفاخ (تورم) على مستوى الأطراف، زيادة في ضغط الدم أو إذا كان نفسك يضيّق بمرّة.
• إذا كان لديك اصفرار في جلد أو العينين.
• إذا كان لديك ألم أثناء الحَقن.
يمكن التقليل من ردود الفعل السلبية باستخدام جرعة أقل لأقصى مدة ضرورية. يمكن أن يقلل فوترييل من علامات العدوى (خاصة في بداية الحمى والصداغ) مما يجعل من الصعب التشخيص والتعامل. إذا اتصلت بطبيب لأنك لا تشعر بحال جيد، عليك أن تبلغه أنك تأخذ فوترييل.

الأطفال والمراهقون

بسبب تركيزه، يجب ألا يستعمل هذا الدواء لدى الأطفال والمراهقين دون سن 15 سنة

التفاعلات الدوائية و تفاعلات أخرى :

يحتوي هذا الدواء على مضاد الالتهابات غير الستيرويدية: **ديكلوفيناك**
- لا يجب أخذ في الوقت نفسه مع هذا الدواء أدوية أخرى تحتوي على مضادة الالتهابات غير الستيرويدية (بما في ذلك المضادات الانتقائية لسيليكوكسيبتان 2) أو حمض الأسيتيل ساليسيليك (الأسبرين).
اقرأ بقية نشرات الأدوية الأخرى التي تستعملها للتأكد من عدم وجود مضادات الالتهابات غير الستيرويدية أو حمض الأسيتيل ساليسيليك (الأسبرين). إذا كنت تستخدم بالفعل هذه الأدوية، لا تستخدم فوترييل® ما لم يقرر الطبيب ذلك.

لا ينبغي أن تتلقى أبدا حقن فوترييل® :

• إذا كنت تأخذ دواء لمنع تشكيل تجلط الدم و تسهيله (مثل مضاد الفيتامين ك أو الهيبارين).
• إذا طلب الطبيب يمكنك أن تأخذ واحدة من هذه الأدوية، فضلاً عن فوترييل®. يمكن أن يحدث نزيف الجهاز الهضمي. في حالة ظهور مثل هذا النزيف، توقف عن استعمال فوترييل® فوراً.

• **تقل قلب حثته فوترييل®** ، أخبر طبيبك إذا كنت تأخذ أو تتعاطى واحدا من الأدوية التالية:

• دواء لمنع تشكيل جلطة وريقة الدم (مثل مضاد الفيتامين ك أو الهيبارين). إذا طلب منك طبيب أن تأخذ واحدة من هذه الأدوية ، فضلاً عن فوترييل® ، يمكن أن يحدث نزيف في الجهاز الهضمي. توقف فوراً عن استخدام فوترييل® إذا ظهر مثل هذا النزيف،
• الأدوية في نفس عائلة فوترييل® (مضادة الالتهابات غير الستيرويدية مثل الأسبرين أو اليبوبروفين، على سبيل المثال) لتقليل التهاب و الألم و/أو الحمى.
• أدوية المحتوية على الليثيوم لعلاج بعض الاضطرابات النفسية.
• أدوية تحتوي على مادة فعالة تسمى مينوتريكسات لعلاج بعض الروماتيزم وأنواع معينة من السرطان،
• أدوية تحتوي على مادة فعالة تسمى بيميتريكسيد لعلاج بعض أنواع السرطان.

• أو أقل ظهور نزيف في الجهاز الهضمي،
• وفي حالة حدوث مشاكل في الكلى، و/أو في حالة حدوث مشاكل في الكلى،
• أو في حالة ظهور زيادة اليورانيوم عند فحص الدم،
• أو مع أي رد فعل سلبي.

تقادي التفاعلات بين مختلف الأدوية، ينبغي إعلام الطبيب أو الصيدلاني عند استعمال أي دواء آخر.

الحمل والإرضاع :

الحمل : يستعمل هذا الدواء عند الضرورة خلال الأشهر الخمس الأولى من الحمل.

الإرضاع : يجب تقادي استعمال هذا الدواء خلال فترة الإرضاع. استشير الطبيب في كافة الحالات.

السيفية و استعمال الالات :

إمكانية حدوث نوبة، غلص و اضطرابات في البصر.

تأثيرات غير مرغوب فيها

• غلصا ؛
• غثيان، قيء، إسهال، آلام في البطن، صعوبة في الهضم، فقدان الشهية، الغاز ، صداع، دوار.
• زيادة بعض أنزيمات الكبد (مرتبطة أثناء فحص الدم)،
• رد فعل، تصلب أو ألم في الجلد في موقع الحقن،

- بثور أو احمرار على الجسم (طفح جلدي).

• غير مألوفة :

- نوبة قلبية، قصور في القلب (تتميز بضيق في التنفس، صعوبة في التنفس عند الاستلقاء، تورم في الساقين أو القدمين ، خفقان، ألم في الصدر.
- تشنجات في البطن، آلام في المعدة، تشنؤ.

يجب إعلام الطبيب أو الصيدلاني في حالة ظهور تأثيرات غير مرغوب فيها ومقلقة غير مذكورة في هذه النشرة.

تجاوز الجرعة :

قد تؤدي الجرعات الزائدة إلى الأعراض التالية : صداع، غثيان، تقيؤ، آلام مدينة معوية، نزيف حمضي، إسهال، دوخة، صغير في الأنثيين (طنين)، تشنجات، هيجان و تهيج.
استشر طبيبك أو الصيدلاني على الفور إذا كنت تعاني من أي من هذه الأعراض.

إذا نسيت استخدام فوترييل® : لا تأخذ جرعة مضاعفة لتعويض الجرعة التي نسيتها.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى حول استخدام هذا الدواء، اطلب المزيد من المعلومات من طبيبك أو الصيدلاني.

المقايير وطريقة الاستعمال :

المقادير :

الجرعة المعتادة هي أمبولة واحدة في اليوم.

لا لزم الأمر، يمكن لطبيب أن يملك علاجك بقرص 50 مغ.

مدة العلاج: من 2 إلى 3 أيام كحد أقصى. أبعد من ذلك، سيصف لك الطبيب شكل قرص أو شكل تحميلة لمواصلة العلاج.

طريقة الاستعمال:

يستخدم هذا الدواء عن طريق الحقن. سيقوم أخصائي الصحة بإعداد هذا الدواء وحقنه في عضلة الأرداف.

عندما تتناول فوترييل® ، أخبر أخصائي الصحة عن الجانب الأخير اين لتلقيت فوترييل®.

الحفظ :
يحفظ في درجة حرارة أقل من 30 درجة مئوية و بعيدا عن الضوء.
بعد الفتح : يستعمل فوراً.

جدول ج

التأشيرة 9093761

إن هذا دواء

متاحصر بوتر على مسكك و استعماله خلافا لتعليمات بعرضك للخطر.
اتبع بقية وصفة الطبيب وطريقة الاستعمال الموصوح عليها و تعليمات الصيدلاني الذي صرفها لك.
• الطبيب و الصيدلاني هما الخبيران باد و بفعه و ضرره.
• لا تقطع مدة العلاج المحددة لك من تلقاء نفسك.
• لا تكرر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.
• لا تترك الأدوية في متناول الأطفال.

مجلس وزراء الصحة العرب

صاحب التسجيل/المشغل/المصنع

مخابر يونيمايد

المملكة الصناعية للغة الفكرى

صرب: 38 - 4060 ترواس

الهاتف: 73 342 669 (216)

الفكس: 73 342 472 (216)

موقع الواب: www.unimed.com.tn



نشرة : 02

2018/05

14VOT101